

LANGUAGE TUTOR В УЧЕБНОМ РАСШИРЕНИИ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ВОКАБУЛЯРА

Марчук Виктория Михайловна

УО «Брестский государственный университет имени А.С. Пушкина»

В изучении иностранных языков обучающиеся сталкиваются с проблемами различного вида, в особенности с проблемой запоминания слов. Актуальность данной проблемы заключается в том, что пополнение лексикона является неотъемлемой частью успешного изучения иностранного языка и овладения им же.

Существуют различные методы запоминания слов при самостоятельном изучении иностранного языка [1, с. 93]:

1. Лексические карты. Необходимо записывать и классифицировать тематически все услышанные слова. Каждое слово предлагается мысленно ассоциировать с каким-либо событием, ситуацией, эмоциональным переживанием или воспоминаниями.

2. Карты памяти или “flash cards”. Данная техника визуального запоминания состоит в создании карт, представляющих на одной стороне иллюстрацию, на другой – соответствующее слово. Необходимо просматривать иллюстрации и слова, затем перемешать карты и пытаться вспоминать слово, связанное с данной иллюстрацией.

3. Повторение слов вслух. Кроме запоминания, данная техника направлена на отработку произношения. Рекомендуются также сочинять небольшую историю, употребляя те слова, которые необходимо запомнить.

4. Просмотр фильмов и сериалов в оригинальной версии. Один из лучших и приятных способов изучать иностранный язык, позволяющий повысить уровень аудитивных умений. Понимание неизвестных слов может быть достигнуто посредством просодических, экстралингвистических и других паралингвистических средств. Критерием отбора видеоматериалов может послужить тематика изучаемых иностранных слов. Необходимо отметить, что данная техника пассивного запоминания позволит также овладеть произношением и различными видами существующих акцентов.

5. Видеоигры. Данный материал содержит большое количество повторяющихся диалогов, что, безусловно, способствует запоминанию и полному погружению в различные ситуации реальной жизни.

6. Пение. Существует большое количество песен, содержащих в себе желаемую Вами выучить лексику. Пойте и записывайте свое пение для последующего прослушивания.

7. Чтение детских книг. В произведениях для детей часто встречаются повторы. Рекомендуется читать уже известную на родном языке литературу, что существенно облегчит понимание.

Более того, существует множество специализированных компьютерных программ (КП), которые существенно помогают в освоении иностранного языка.

Эффективность использования КП, как известно, состоит в следующем [2, с. 3]:

1. использование КП повышает мотивацию и познавательную активность учащихся всех возрастов;

2. КП создают возможности для обеспечения индивидуального обучения;

3. КП более полно реализуют принцип наглядности, т.к. мультимедийные программы обладают неограниченными графическими и цветовыми возможностями. Кроме того, КП позволяют сочетать различные виды наглядности (зрительную, слуховую, эмоциональную, ситуативную).

На бесплатной онлайн-платформе Corpus.by представляется возможным воспользоваться веб-сервисом Language Tutor (<http://corpus.by/LanguageTutor>) – тренажер для запоминания английских слов на слух. В данном тренажере присутствует несколько разделов:

1. изучение слов (learn words). В данном разделе пользователю предоставляются такие темы для изучения, как числительные, время, завтрак, фастфуд, семья, тело, движение, аэропорт, кафе. После выбора определенной темы на экране поочередно отображаются слова на английском, далее следует их транскрипция и перевод на русский язык, каждое слово сопровождается изображением и его озвучиванием. Также имеется возможность прослушать слово повторно, нажав на кнопку с его изображением. Изучив все слова, предлагается либо вернуться к темам, либо перейти к упражнениям.

2. упражнения (exercises). Режим с упражнениями делится на 2 уровня: начальный и продвинутый. Начальный уровень рекомендуется для первого прохождения, а продвинутый – для лучшего запоминания материала. В начальном уровне воспроизводится слово на английском, соответственно, к нему же дается шесть вариантов ответа на русском, пользователь должен выбрать верный ответ. За каждый правильный ответ пользователь получает +3 очка, за неправильный – -1.

Продвинутый уровень делится на два типа: в первом – пользователь прослушивает слово на английском и должен его написать в поле для ввода; во втором – слово также прослушивается, но на русском, и необходимо написать его на английском. Эти два режима меняются между собой на протяжении всего уровня. За правильный ответ пользователь получает +5 очков, за неправильный – -2 очка. Более того, возможна такая опция, как «подсказка», за которую также снимаются 2 очка за первую в первый раз и 3 очка за второй раз.

3. ТОП 20 (TOP 20) – список пользователей, набравших наибольшее количество очков, так как очки суммируются и хранятся на сервере. Имя пользователя должно быть выделено красным цветом.

4. помощь (help), где возможно найти описание сервиса, управление им и прочие рекомендации.

Существование множества средств обучения иностранным языкам может быть объяснено наличием достоинств и ограничений. Исходя из анализа сервиса Language Tutor, можно выделить следующие достоинства:

1. сервис не требует установки на персональный компьютер: часто пользователи, особенно неопытные, не понимают, как и как правильно устанавливать программы на ПК;

2. возможность многократного прохождения материала и его прослушивания;

3. наличие подсказок – одно из вспомогательных материалов, как совершенствовать навыки и умения самостоятельно с незначительной помощью;

4. сервис легок в управлении, соответственно, не требует специальных навыков для его использования.

Наряду с достоинствами идут также ограничения:

1. не подходит для пользователей с большим словарным запасом. В английском языке существует большое количество синонимов, например: *fragrance* – *scent* – *odour*. Все слова обозначают запах, но с вариациями в лексическом значении: *fragrance* – сладкий или приятный запах, *scent* – отличительный запах, особенно приятный, *odour* – характерный запах, особенно неприятный. Если пользователь знает множество синонимических рядов и, например, забыл лексический материал, который проходил в разделе «Изучение слов», то он, соответственно, не сможет пройти задание, так как сервис не берет во внимание варианты заданного слова;

2. однообразие упражнений не способствует развитию мотивации изучения иностранных языков, а лишь стимулирует к прохождению заданий быстрее;

3. отсутствие возможности пропустить задание;

4. отсутствие техники интервальных повторений, которая является одной из самых эффективных и широко применяющихся техник, при повторном прохождении заданий. Именно эта техника помогает обучающемуся грамотно распределить внимание и усилия, потраченные на запоминание новой лексики;

5. временные неполадки.

Сервис Language Tutor обладает небольшим набором инструментов, позволяющих повысить эффективность запоминания лексического материала. Он может быть использован при введении нового материала и его закреплении на уроках иностранного языка для обучающихся младшего школьного возраста, для обучающихся среднего и старшего школьного возраста сервис не актуален ввиду его тем и количества лексики, также он эффективен при самостоятельном изучении английского языка, где сервис помогает систематизировать словарный запас.

1. Колесова Е. М. Современные техники запоминания иностранных слов / Е. М. Колесова // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики: материалы четвертой ежегодной междунар. науч. конф., Екатеринбург, 2 февраля 2018 г. / Институт ин. яз.; редкол.: Н.Н. Сергеева (гл. ред.) [и др.]. – Екатеринбург, 2018. – С. 91–94.

2. Крапивкина О. В. Эффективность использования компьютерных программ при обучении младших школьников иноязычной лексике / О. В. Крапивкина // Пед. ун-ий вестник Алтая. – 2010. – № 1. – С. 1–9.

3. Тренажер на запоминание английских слов на слух Language Tutor [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://corpus.by/LanguageTutor/?lang=be#main> – Дата доступа: 13.12.2018.